



POWERSHRED® DS-13C

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™



POWERSHRED® DS-13C

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model DS-13C conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (2006/95/EC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) and the following harmonized European Names (EN/IEC Standards) and IEC Standards.

Safety: EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010 IEC60950-1:2005 (2nd Edition)+A1:2009

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN61000-3-3:2008

Itasca, Illinois, USA
September 30, 2010

James Fellowes
James Fellowes

Customer Service and Support

www.fellowes.com

Help Line		Europe	00-800-1810-1810
Australia	+1-800-33-11-77	Mexico	+1-800-234-1185
Canada	+1-800-665-4339	United States	+1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+61-3-8336-9700	Japan	+81-(0)-3-5496-2401
Benelux	+31-(0)-76-523-2090	Korea	+82-(0)-2-3462-2884
Canada	+1-905-475-6320	Malaysia	+60-(0)-35122-1231
Deutschland	+49-(0)-5131-49770	Polska	+48-22-205-21-10
Espana/Portugal	+34-902-33-55-69	Singapore	+65-6221-3811
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	United Kingdom	+44-(0)-1302-836836
Italia	+39-071-730041	United States	+1-630-893-1600



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
Non gettarlo: conservarlo per consultarlo secondo le necessità.

Dese instructies voor gebruik lezen. Niet weggoeien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość.

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

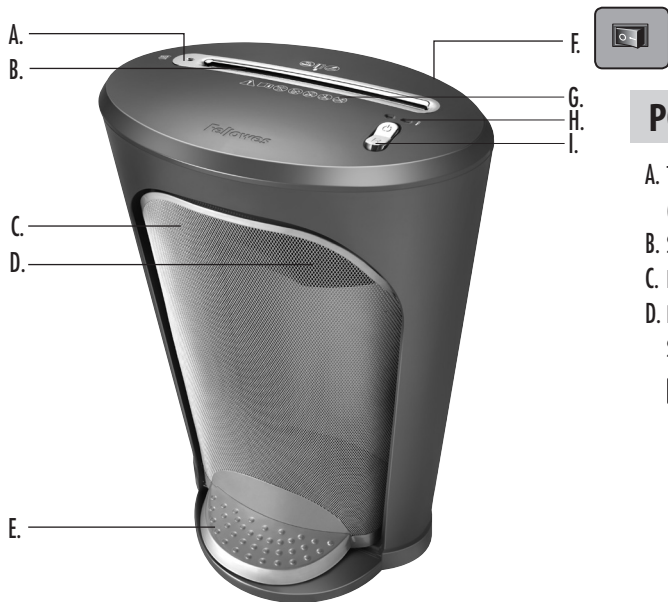
Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.


Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

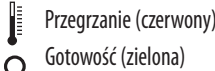
Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referencianyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.



PODZESPOŁY

- A. Technologia SafeSense® (żółty)
 B. Szczelina wejściowa
 C. Kosz z siatką
 D. Przełącznik pominięcia SafeSense®

 Aktywna Nieaktywna

- E. Stopień
 F. Przełącznik rozłączający
 G. Patrz instrukcje bezpieczeństwa niżej
 H. Diody LED

 Przegrzanie (czerwony)
 Gotowość (zielona)

- I. Przełącznik sterowania
 ① 1. Pozycja Automatem start
 2. Pozycja Wyłączenie
 R 3. Pozycja Cofanie



 Nowoczesna technologia zabezpieczeń! Rozwiązanie SafeSense® powoduje zatrzymanie niszczenia, kiedy ręce znajdują się za blisko otworu.

PRZYGOTOWANIE — Sprawdzanie technologii SafeSense®

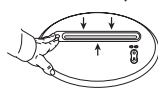
Niszczarka powinna być kompletna. Usunąć materiał opakowania z kosza i podłączyć niszczarkę do sieci. Przełącznik rozłączający musi znajdować się w pozycji włączonej, aby możliwe było włączenie niszczarki (I).

Ustawić włącznik w położeniu

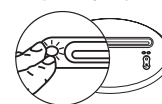


Automatyczny Start (I)

Obszar testu dotykowego



Zapala się czujnik



MOŻLIWOŚCI

Niszczy: papier, małe spinacze, karty kredytowe i zszywki

Nie niszczy: składanego papieru komputerowego, etykiet samoprzylepnych, folii przezroczystych, gazet, tektury, spinaczy do papieru, innych materiałów laminowanych lub plastikowych nie wymienionych wyżej

Rozmiary cięcia:

Ścinki 3,9 x 35 mm

Maksymalnie:

Liczba kartek ciętych jednorazowo (ścinki) 13*
 Liczba kart ciętych jednorazowo 1
 Szerokość papieru 230 mm

*Papier A4 70 g, przy napięciu 220-240 V, 2,0 A; cięższy papier, większa wilgotność lub inny prąd niż znamionowy może zmniejszyć wydajność.

⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!



• Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Zawsze gdy urządzenie nie jest używane, przełączać do pozycji wyłącznej lub odłączyć od sieci.



• Nie zbliżać do szczelin niszczarki innych materiałów (np. rękawic, biżuterii, ubrań, włosów itd.) niż te, które poddawane są niszczeniu. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R), aż do wysunięcia materiału.



• Nigdy nie używać w pobliżu niszczarki aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani innych palnych substancji. Nie używać powietrza w aerozolu do czyszczenia niszczarki.



• Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu ani nad źródłem ciepła lub wody.



• Wymagania dotyczące działania, konserwacji oraz serwisowania są zawarte w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.

• Niszczarka wyposażona jest w przełącznik odcinania zasilania (F), który musi być w położeniu WŁ (I), aby niszczarka działała. W razie wypadku przestawić przełącznik w położenie WYŁ. (O). Natychmiast zatrzyma to działanie niszczarki.

• W niszczarkach tnących na ścinki unikać dotykania ostrzy tnących widocznych pod głowicą.

• Nie wkładać nieodpowiednich przedmiotów w szczelinę wejściową papieru.

• Niszczarkę należy podłączyć do gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Wraz z produktem nie należy używać przetworników, transformatorów ani przedłużaczy.

• ZAGROŻENIE POŻAROWE — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.

• Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

DZIAŁANIE



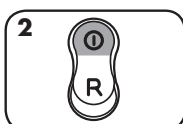
Praca ciągła:
maksymalnie 4-5 minut

UWAGA: Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż szczelina wejściowa zostanie opróżniona. Praca ciągła powyżej 4-5 min. spowoduje automatycznie 20 minutową przerwę na ochłodzenie maszyny.

PAPIER



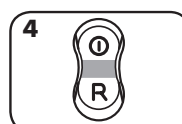
1 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie



2 Przełączyć na pozycję Automacyjny Start (⊕)

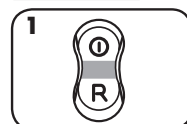


3 Włożyć papier do szczeliny wejściowej i puścić go

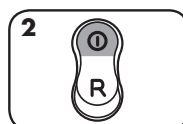


4 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie

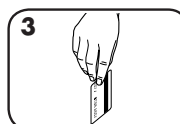
KARTA KREDYTOWA



1 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie



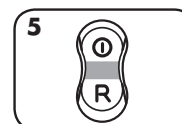
2 Przełączyć na pozycję Automacyjny Start (⊕)



3 Uchwycić kartę kredytową za krawędź



4 Włożyć do szczeliny wejściowej i puścić



5 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Blokada papieru: Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie i opróżnić kosz. Założyć kosz i wykonać jedną lub wszystkie z poniższych procedur.



1 Nacisnąć i przytrzymać przelącznik w pozycji Cofanie (R)



2 Na przemian wykonywać ruchy do przodu i do tyłu



4 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie



5 Usunąć niepościęty papier ze szczeliny



6 Nacisnąć i przytrzymać przelącznik w pozycji Cofanie (R)

Niszczarka nie uruchamia się:

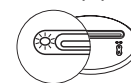
- ☀ Żółty — SafeSense® włączone
 - ☀ Żółty wskaźnik miga — SafeSense® nie włączone
- Sprawdzić, czy przelącznik sterowania znajduje się w pozycji Automacyjny Start (⊕)
- Usunąć drobiny papieru pokrywające magnetyczny wylącznik bezpieczeŃstwa
- 🌡 Odczekać 20 minut do wylączenia się czerwonej lampki

UWAGA: JeŹeli wskaźnik SafeSense® Ńwieci się, aby wykonać powyŹsze czynnoŃci, naleŹy wylączyć **Przelącznik pominięcia**. Po usunięciu blokady naleŹy ponownie wylączyć funkcję SafeSense®. (Patrz instrukcje do funkcji SafeSense® niŹej).



Blokada papieru SafeSense®: W przypadku wylączenia funkcji SafeSense® (wskaźnik SafeSense® Ńwieci się) uŹytkownik moŹe niesłusznie uwaŹać, Źe wystąpiła blokada niszczarki, moŹna uŹyć **Przelącznika pominięcia** w celu wylączenia funkcji SafeSense® i usunięcia papieru. **OstrzeŹenie** – kiedy przelącznik znajduje się w położeniu pominięcia wskaźnik funkcji SafeSense® miga, a funkcja SafeSense® jest WYLĄCZONA. Po usunięciu papieru naleŹy ponownie wylączyć funkcję SafeSense®.

Lampka czujnika zaŃwiecona – blokada papieru



Przelącznik pominięcia SafeSense®

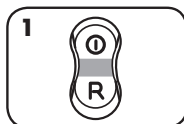
← Aktywna → Nieaktywna

KONSERWACJA

OLEJENIE NISZCZARKI

Ostrza tnące na Ńcinki wymagajĄ smarowania do osiĄgnięcia optymalnych parametrów pracy. JeŹeli nie sĄ smarowane, maszyna moŹe przyjmować mniejszĄ liczbę kartek, pracować głoŃno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknĄ takich usterek, zalecamy smarowanie niszczarki przy kaŹdym opróżnieniu kosza na Ńcinki.

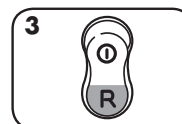
WYKONAĆ PONIŹSZĄ PROCEDURĘ NAKŁADANIA OLEJU I POWTÓRZYĆ DWUKROTNIE



1 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie



2 *NanieŃć olej na noŹe widoczne w szczeliny wejŃciowej



3 Nacisnąć i przytrzymać przelącznik w pozycji Cofanie (R) 2-3 sekundy

UWAGA *Stosować olej roŃlinny w pojemniku z dluŹgĄ koŃcówkĄ (nie w aerozolu) np. Fellowes 35250



OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, Źe częŃci niszczarki pozbawione sĄ wad materialowych i wykonawczych oraz zapewnia uslugi wsparcia technicznego i serwisowe przez 1 roku od dnia zakupu przez pierwszego uŹytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, Źe ostrza tnące niszczarki nie wykaŹĄ wad materialowych i wykonawczych przez 3 lat od dnia zakupu przez pierwszego uŹytkownika. JeŹeli w okresie gwarancji jakokolwiek częŃć urzĄdzenia okaŹe się uszkodzona, uŹytkownikowi przysluguje wylącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej częŃci na koszt i zgodnie z decyzjĄ firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiĄzuje w przypadku nieprawidlowego poslugiwania się, eksploatacji, niezgodnoŃci z normami uŹytkowania, zastosowania do uruchomienia niszczarki niewłaŃciwego rodzaju zasilania (innego niŹ wymieniony na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Fellowes zastrzega sobie prawo do obciĄŹania

uŹytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami poniesionymi przez firmę Fellowes w zwiĄzku z koniecznoŃciĄ dostarczenia częŃci zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem, w którym została ona sprzedana przez autoryzowanego sprzedawcę. WŃSZEKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŃCI HANDLOWEJ I ZDATNOŃCI DO OKREŃLONEGO UŹYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŹEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W kaŹdym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialnoŃci za szkody wtórne ani uboczne powiĄzane z urzĄdzeniem. Niniejsza gwarancja daje uŹytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiĄzujĄ na całym Ńwiecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakladajĄ inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytaŃ lub koniecznoŃci wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcĄ urzĄdzenia.

W.E.E.E.

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur www.fellowesinternational.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura elettrica ed elettronica. In caso di smaltimento, accertarsi di seguire le disposizioni della Direttiva sui Rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) e le leggi locali di applicazione di tale Direttiva.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva RAEE, visitare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiivin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortsolde dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www: www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosim, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE